J_{BB}_V

2020 国際子どもの本の日



子どもの本の日フェスティバルフェスティバル3月21日22日

テーマ:となりの国へのとびら



children's book day



HUNGER FOR WORDS • FAIM DE MOTS
HUNGER NACH WORTEN • HAMBRE DE PALABRAS
LAKOTA PO BESEDAH

イラストレーション © ダミャン・ステパンチチ



IBBY 支部が順番に制作する 「国際子どもの本の日」ポス ター、2020年はスロベニ ア支部が担当しました。 ポスタート:ダミャン・ ステパンチチ

会場:ゲートシティホール・アトリウム

東京都品川区大崎 I-II-I ゲートシティ大崎 RIF JR「大崎駅」南改札すく

主催:日本国際児童図書評議会 (JBBY) 東京都千代田区神田神保町 1-32 tel.03-6273-7703 info@jbby.org

後援:東京都教育委員会 品川区 品川区教育委員会 読書推進運動協議会 子どもの読書推進会議 日本ペンクラブ 出版文化産業振興財団

特別協力:ゲートシティ大崎管理組合 大崎エリアマネージメント 協賛:日産自動車株式会社

*「子どもゆめ基金」助成活動



2020 国際子どもの本の日

BBY 子どもの本の日フェスティバル







イラストレーション © ダミャン・ステパンチチ

3/21(土) 12:00-17:00 3/22(日) 10:00-17:00

国際子どもの本の日

童話作家アンデルセンの誕生日(4月2日)は、「国際子どもの本の日」です。 子どもに本のよろこびを、大人にも子どもの本のおもしろさをつたえるため、 1967年、IBBY (国際児童図書評議会) によって定められました。世界中で 子どもと本のお祭りがひらかれます。日本でも、JBBY(日本国際児童図書評 議会)が毎年「子どもの本の日フェスティバル」を開催しています。

今年のテーマは「となりの国へのとびら」。韓国・中国をはじめ、世界中 からえらばれた子どもの本、約500冊を手にとってたのしめます。トーク イベントやワークショップなどもいっぱい! JBBY がとどける、広くて深い 子どもの本の世界。子どもも大人もいっしょに、たっぷりお楽しみください。

JBBYって?

IBBY の日本支部として 1974 年に創設されました。「子ども・本・平和」 をテーマに、国内外のなかまと活動を続けています。「国際アンデルセン 賞」のノミネートをはじめ、日本の子どもの本の情報を海外へ発信するのも、 JBBY の役目です。www.jbby.org

プログラム

- → 事前申し込みが必要です
- → 当日 1 時間前に整理券を配布します

3/21 (±) 12:00 オープン

- 13:00~14:30 富安陽子 講演会 『盆まねき』、「シノダ」「やまんばのむすめ まゆのおはなし」 シリーズなどの作者で 2020 年国際アンデルセン賞候補 富安陽子さんのゆかいな講演会、おなかをかかえて笑ってください。| 対象: 小学生から大人まで | 定員 200 人 | ◆当日券もあります
- 13:00~14:30 絵本翻訳ワークショップ 講師:こだまともこ(翻訳家) | 英語や絵本、翻訳 に興味のある中高校生集まれ! プロの翻訳家が手ほどきします。3/14 までに、約15 行の英文を 訳して事前提出が必要です。 | 対象:中高生 | 定員 20 人
- 13:30~15:00 おはなし作りと作家のミニトーク 安東みきえ・戸森しるこ・濱野京子・吉野 万理子(作家)| 対象: 小学生以上 | 定員 30 人

4:30 ~ 16:00 翻訳家が案内する世界おはなしの旅 ① イギリス (中野怜奈)・コロンビア (宇野 和美)・ドイツ(若松宣子) | JBBY 会員の翻訳家がいろいろな国のたのしいおはなしを読んだり紹

15:00~16:00 バリアフリーのおはなし会 ① さわる絵本・布えほん・UD 絵本のおはなし会とス トーリーテリング(竹内智美・てのひらの会ほか)

15:30~ ミニワークショップ屋台村 科学あそびやむかしばなしなど、さまざまなテーマのミニ ワークショップが出店します!

16:00 ~ おたのしみ♪おはなし会 ① 代田知子・汐崎順子・神保和子 | ベテラン司書によるおはなし会。絵本・ストーリーテリング・手袋人形など。小さい子どもから大人まで夢中に!

16:00~ JBBY トーク & 交流会 ① JBBY 会員の作家や翻訳家、編集者が集まってわいわいがや がや。子どもの本のこと、IBBY や IBBY のこともよくわかります。どなたでもどうぞ☆

3/22 (日) 10:00 オープン

10:00~11:00 いけいけキャラバンがやってきた 青山こどもの城で活動していた「おはなしや」 ほかパネルシアターや人形劇を上演。

- 10:00∼12:30 田中清代 ワークショップ 『トマトさん』や『くろいの』の作者によるワーク ショップ。針でひっかいて絵を描く手法で絵本を作ろう! | 対象:小学生 | 定員 40 人 | *材料 費 200 円
- ▶ 10:30~12:00 科学あそびワークショップ ① 「まるごとミツバチ」講師:二階堂恵理ほか(科 学読物研究会) | ミツロウでキャンドル作り & ミツバチクイズ、ミツバチのこと丸わかり! | 対象: 小学生以上 | 定員 50 人 | *材料費 200 円

10:30 ~ おたのしみ♪おはなし会 ② 代田知子・汐崎順子・神保和子 | ベテラン司書によるおはなし会。絵本・ストーリーテリング・手袋人形など。小さい子どもから大人まで夢中に!

10:30~12:30 翻訳家が案内する世界おはなしの旅 ② アメリカ (前沢明枝)・チェコ (木村有子)・ 韓国(かみやにじ)・イギリス&アイルランド(原田勝) | JBBY 会員の翻訳家がいろいろな国のた のしいおはなしを読んだり紹介したりします。親子でどうぞ。

◆ 11:00~12:00 カラフル・かわいい・まめ本をつくろう!① 講師:宮崎詞美・萩原久美子(横 浜美術大学) | 対象: 小学生以上 | 定員 20 人

11:00~12:00 韓国・ことばと絵のワークショップ 『あかてぬぐいのおくさんと 7 人のなかま』 の作者イヨンギョンさんたちといっしょにあそぼう。

11:30~12:30 バリアフリーのおはなし会 ② 手話のおはなし会 (まーの・あ・まーの)、さわる 絵本のおはなし会とストーリーテリング (竹内智美ほか)

11:30~12:30 長野ヒデ子とあそびうた・わらべうた ① 絵本作家 長野ヒデ子さんの、歌あり笑 いありの元気なステージ。

2:30~ バイオリンと紙芝居・絵本のコラボレーション ベルギー在住のバイオリニスト田辺晴 子さんの演奏と紙芝居・絵本のコラボレーション。

3:00~ ミニワークショップ屋台村 科学あそびやむかしばなしなど、さまざまなテーマのミニ ワークショップが出店します!

3:00~14:00 作家・翻訳家によるビブリオバトル! 出演:池田ゆみる・濱野京子ほか | JBBY 会員の作家や翻訳家が対決! 一番読みたい本はどれかな?

- ◆ 14:00~15:00 カラフル・かわいい・まめ本をつくろう!② 講師:宮崎詞美・萩原久美子(横 浜美術大学) | 対象: 小学生以上 | 定員 20 人
- 14:00~16:00 イヨンギョン 講演会 韓国の絵本作家イギョンヨンさん (代表作『あかてぬぐ いのおくさんと 7 人のなかま』) の講演会 (通訳:申明浩) | 対象:子どもから大人まで | 定員 80 人 | ◆当日券もあります
- 14:00~15:30 科学あそびワークショップ ② 「空気の実験と、かんたんホバークラフト作り」 講師:原田佐和子ほか (科学読物研究会) | 空気や大気を感じる実験をしてから、かんたんホバー クラフトを作って競争しよう。 | 対象: 小学生以上 | 定員 50 人 | *材料費 200 円

14:30~13:30 長野ヒデ子とあそびうた・わらべうた ② 絵本作家 長野ヒデ子さんの、歌あり笑 いありの元気なステージ。

15:00~16:00 パリアフリーのおはなし会 ③ さわる絵本のおはなし会とストーリーテリング(竹 内智美ほか)、手話のおはなし会(まーの・あ・まーの)

15:00~16:30 翻訳家が案内する世界おはなしの旅 ③ フランス (河野万里子)・オランダ (野坂 悦子)・アフリカ(さくまゆみこ)| JBBY 会員の翻訳家がいろいろな国のたのしいおはなしを読ん だり紹介したりします。親子でどうぞ。

JBBY トーク & 交流会 ② JBBY 会員の作家や翻訳家、編集者が集まってわいわいがや がや。子どもの本のこと、IBBY や JBBY のこともよくわかります。どなたでもどうぞ☆

*事前申し込み不要のプログラム(無印)は、時間等微調整がある場合があります。ご了承ください。

ステージ

- *吹きぬけのオープンステージでは、終日楽しいイベントが行われます。
- あそびうた作家ステージ:三根政信 & 大福、あしたま、杉川としひろ、平井敬人 世界の紙芝居: モンゴル語・中国語・韓国語・トルコ語・スペイン語などによる実演
- バイオリンと読みきかせ

展示ほか

- IBBY が選んだ世界の子どもの本(IBBY オナーリスト)
- 日中韓の子どもの本と、絵本作家たちのメッセージ おすすめ!世界の子どもの本(JBBY が選んだ日本で翻訳出版された世界の子どもの本)
- おすすめ!日本の子どもの本(JBBY が選んだ日本人作家による子どもの本) IBBY が選んだ世界のバリアフリー児童図書 女子美術大学制作さわる絵本
- ユニバーサルデザイン絵本コンクール入選作品中国・韓国のしおり作りワークショップ
- 富安陽子作品「なりきり変身
- 」クイズラリーでおみやげをゲット! 子どもの本なんでも相談コーナ
- (JBBY の子どもの本の専門家がお答えします)

会場案内図

ゲートシティホール・アトリウム 東京都品川区大崎 1-11-1 ゲートシティ大崎 B1F JR「大崎駅」南改札から徒歩 2 分









OR コード

JBBY

書影:①『トマトさん』(田中清代、福音館書店)②『盆まねき』(富安陽子



